



HANNO

deutsch

Montageanleitung für Hannoband®-3E/3E BG1

Vor Einsatz und Verarbeitung von imprägnierten Multifunktionsbändern sind folgende

Merkmale zu beachten:

- Auswahl des Multifunktionsbandes entsprechend Einsatzzweck und Einbausituation (siehe auch DIN 4108, Teil 7)
- Richtige Wahl der Beanspruchungsgruppe gemäß DIN 18542 (MF1, MF2)
- Die Verträglichkeit des Multifunktionsbandes mit den angrenzenden Materialien muss gegeben sein
- Die Dichtungsbändimensionierung ist entsprechend der tatsächlichen (max.) Fugenbreite auszuwählen. Dabei sind die Herstellervorgaben zum Einsatzbereich unter Berücksichtigung von temperaturbedingten Längenveränderungen bzw. Bauteilbewegungen zu beachten. Die Bandbreite ist auf die Breite des Fensterprofils abzustimmen, um eine annähernd vollständige Fugenfüllung zu erzielen.
- Das Aufgehverhalten der Multifunktionsbänder ist abhängig von den Umgebungs- und Materialtemperaturen (ggf. klimatisierte Lagerung der Bänder vor der Verarbeitung) sowie dem Alter des Bandes
- Bei Temperaturen über 20 °C empfiehlt es sich das Band auf der Baustelle kühl zu lagern. Bei geringeren Temperaturen empfiehlt es sich, das Band vorzuwärmen. Die vollständige Rückstellung von Hannoband®-3E kann bis zu 48 Stunden nach Einbau dauern. Bei niedrigen Temperaturen kann sich diese Zeit verlängern. Eine Überprüfung der Dichtigkeit sollte daher erst ca. vier Wochen nach fachgerechter Montage durchgeführt werden.
- Am Bandanfang und Bandende jeweils 2 cm abtrennen

Fugenvorbehandlung/Untergrund: Die Untergründe/Pressflächen müssen weitgehend eben sein. Verunreinigungen z. B. Mörtelreste sind zu entfernen. Die Fugenflanken sollten weitgehend parallel verlaufen (ggf. sind ein Glattstrich und/oder eine Reprofilierung der Fugenflanken (Altbau) erforderlich). Die Vorgaben für die Fugenbreiten dürfen weder überschritten werden, dies gilt auch im Bereich von Unebenheiten.

Verarbeitung: Abdeckpapier ca. 20 cm entfernen. Band mit Überstand (unteres Fugenbreitenmaß) auf den Blendrahmen kleben. Band in der oberen Ecke mit Überstand (oberes Fugenmaß) abtrennen. Das weitere Band in der Ecke mit Druck stumpf stoßen. Bei Ende der Rolle stumpf stoßen und jeweils die letzten und ersten 2 cm abtrennen. Stoßfugen/Ausbrüche ggf. mit einer geeigneten Dichtungsmasse (z. B. Hanno®-3E Folienkleber MS) ausfüllen.

Eckausbildung: Um undichte Fugen zu verhindern, Multifunktionsband niemals um Ecken legen, sondern die Eckausbildung entsprechend Bild vornehmen.

Stückeln: Bandenden mit leichtem Druck exakt gegeneinander legen. Nicht anschrägen und keinesfalls überlappend verlegen!

Unterschiedliche Fugenbreiten: Bei zu stark wechselnden Fugenbreiten verschiedene Banddimensionen in einer Fuge verlegen. Die Bandenden stumpf stoßen, keinesfalls überlappend verlegen. Blendrahmen mit Hannoband®-3E/3E BG1 in die Maueröffnung stellen, Löcher vorbohren und mit handelsüblichen, lastabtragenden Distanz-Befestigungs-Schrauben montieren.

Unterer Anschluss: Für die Ausbildung des unteren Fugenanschlusses empfehlen wir vorrangig für innen und außen das Hanno®-Folienband DUO oder Hanno®-Folienband DUO Easy. Zur Lastabtragung in den unteren Baukörper ist in diesem Fall eine dauerhafte Verklotung vorzunehmen. Alternativ kann der untere Anschluss mit dem Hannoband®-3E UA hergestellt werden. Die Bandbreite ist auf das Fensterbankanschlussprofil abzustimmen und die Fugenbreite einzuhalten. Die Verarbeitung erfolgt wie beim Hannoband®-3E. Fehlstellen im Übergang zum seitlichen Band sind mit einer geeigneten Dichtungsmasse auszuführen. Zur dauerhaften Lasteinleitung in den Baukörper ist ein dafür geeignetes Befestigungsmittel zu wählen.

Lagerung: Die Lagerstabilität ist dem technischen Merkblatt zu entnehmen. Kühl und trocken im Originalgebäude bei +5 bis +25 °C.

in Deutschland
Hanno Werk GmbH & Co. KG
Hanno-Ring 3-5
30880 Laatzen
Germany
Tel. +49 5102 7000 0
Fax +49 5102 7000 102
info@hanno.com
www.hanno.com

in der Schweiz
Hanno (Schweiz) AG
Gewerbstraße 10
4450 Sissach
Switzerland
Tel. +41 619 7386 02
Fax +41 619 7386 03
info@hanno.ch
www.hanno.ch

in den USA
Hanno Werk GmbH & Co. KG
c/o German American Chamber of Commerce, Inc.
80 Pine Street, 24th Floor
New York, NY 10005, USA
Tel. +1 646 405 1038
Fax +1 646 405 1027
info@hanno.com
www.hanno.com

Instructions de montage de l'Hannoband®-3E/3E BG1

Veillez suivre les recommandations suivantes avant l'utilisation et le traitement des bandes d'étanchéité imprégnées :

- Choisir la bande selon l'utilisation voulue et la situation de montage (voir aussi DTU 22.1 / DTU 36.1 / DTU 37.1 / cahier CSTB 3521)
- Choisir correctement le groupe de revendication selon NF P-85-570 (classe 1, classe 2)
- La compatibilité de la bande avec les matériaux avoisinants doit être mentionnée
- Les dimensions de la bande doivent être choisies en fonction de la largeur réelle (max.) du joint. Pour cela, veuillez respecter les recommandations du fabricant pour le montage et les changements de longueur dépendant de la température ainsi que des mouvements du bâtiment. La largeur du ruban doit être adaptée à la largeur du profil de la fenêtre pour atteindre un jointolement pratiquement complet.
- Le comportement en dilatation des rubans d'étanchéité dépend de la température ambiante et de celle des matériaux (prévoir éventuellement un stockage climatisé des rubans avant leur pose), ainsi que de l'âge du ruban
- En présence de températures supérieures à 20 °C, il est recommandé de stocker le ruban au frais sur le chantier. S'il fait froid, nous recommandons de réchauffer le ruban. Le rappel complet du ruban Hannoband®-3E peut prendre jusqu'à 48 heures consécutives à l'incorporation. Par basse température, cette durée peut s'allonger. Pour cette raison, il ne faudrait vérifier l'étanchéité que quatre semaines après une réalisation professionnelle du montage.
- Couper le début et la fin de la bande resp. à 2 cm

Traitement préalable des joints/supports : Les supports/surfaces à presser doivent être les plus réguliers possible. Il faut enlever les impuretés (par ex. les restes de mortier). Les joints doivent être parallèles (le cas échéant, un enduit lisse et/ou un nouveau profilage des côtés des joints (constructions anciennes) sont nécessaires). Les largeurs des joints ne doivent ni être au-dessus ni au-dessous de celles données. Ceci est également valable en ce qui concerne les supports irréguliers.

Traitement : Enlevez la pellicule de papier sur env. 20 cm. Collez le ruban en saillie (cote de largeur inférieure du joint) sur le dormant. Coupez le ruban dans l'angle supérieur, en laissant une partie dépasser (cote de joint supérieure). Dans l'angle, raccordez la suite du ruban bord à bord en exerçant une pression. En fin de rouleau, posez le nouveau ruban bord à bord et sectionnez les deux derniers et premiers centimètres. Comblez les joints d'aboutement/ébréchures à l'aide d'un mastic d'étanchéité approprié (p. ex. colle pour bande pare-vapeur 3E MS Hanno®).

Joints en coins : Pour empêcher des défauts d'étanchéité dans les joints, ne jamais poser la bande d'étanchéité directement sur l'angle ; configurer la bande dans l'angle comme sur les photos.

Morceaux : Mettre les restes de bandes exactement l'un en face de l'autre et appuyer légèrement. Ne pas les poser en biais et surtout ne pas les faire se chevaucher !

Largeurs de joints différentes : Lorsque cette disposition ne peut être évitée, elle doit apparaître explicitement sur les plans d'exécution et doit être soumise à l'accord préalable du bureau de contrôle. Quand les largeurs de joints varient de façon extrême, poser des dimensions de bandes différentes dans le joint. Mettre les extrémités de la bande bout à bout. Ne pas les faire se chevaucher !

Placez le dormant équipé du ruban Hannoband®-3E dans l'orifice mural, percez des avant-trous et montez avec des vis d'écartement et de fixation en vente habituelle dans le commerce, qui transmettront la charge.

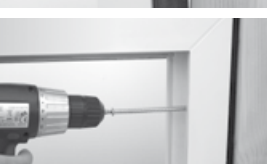
Raccordement en bas : Pour réaliser le raccordement du joint inférieur, nous recommandons d'utiliser en priorité, pour l'intérieur et l'extérieur, la feuille ruban Hanno®-Folienband DUO ou Hanno®-Folienband DUO Easy. Pour que la charge soit absorbée dans le corps inférieur du bâtiment, il faudra dans ce cas poser des blocs en dure. À titre d'alternative, il est possible de réaliser le raccordement inférieur au moyen du ruban Hannoband®-3E UA. Il faut adapter la largeur du ruban au profilé de raccordement du rebord extérieur de fenêtre, et respecter la largeur du joint. La préparation et la pose se déroulent comme pour le ruban Hannoband®-3E. À l'aide d'un mastic d'étanchéité approprié, il faudra rectifier les imperfections dans la zone de transition vers le ruban latéral. Pour communiquer durablement la charge au corps du bâtiment, il faut choisir un moyen de fixation approprié.

Stockage : La durée de conservation est indiquée sur la fiche technique. Conserver au frais et au sec dans le récipient d'origine entre +5 et +25 °C.

en Allemagne
Hanno Werk GmbH & Co. KG
Hanno-Ring 3-5
30880 Laatzen
Allemagne
Téléphone +49 5102 7000 0
Fax +49 5102 7000 102
info@hanno.com
www.hanno.com

en Suisse
Hanno (Schweiz) AG
Gewerbestraße 10
4450 Sissach
Suisse
Téléphone +41 619 7386 02
Fax +41 619 7386 03
info@hanno.ch
www.hanno.ch

aux USA
Hanno Werk GmbH & Co. KG
c/o German American Chamber of Commerce, Inc.
80 Pine Street, 24th Floor
New York, NY 10005, USA
Téléphone +1 646 405 1038
Fax +1 646 405 1027
info@hanno.com
www.hanno.com



HANNO

Русский

Руководство по монтажу ленты Hannoband®-3E/3E BG1

Перед применением многофункциональных лент необходимо учесть следующие особенности:

- Выбор ленты должен соответствовать цели ее применения и специфике условий монтажа (см. также приложение к DIN 4108, раздел 7)
- Правильное определение класса нагрузки по нормам DIN 18542 (MF1 - класс нагрузки 1, MF2 - класс нагрузки 2)
- Совместимость уплотнительной ленты со смежными материалами
- Размер ленты выбирается в зависимости от действительной (максимальной) ширины шва. Соблюдайте указания изготовителя относительно области применения данного типа уплотнительной ленты и учитывайте возможное изменение ее длины вследствие температурных или деформационных колебаний. Ширина ленты должна соответствовать ширине оконного профиля, чтобы обеспечить максимально полноценное заполнение швов.
- Герметизирующая способность уплотнительных лент за счёт их расширения после монтажа зависит от температуры окружающей среды и материала (при необходимости перед применением следует обеспечить хранение рулонов при рекомендуемой температуре), а также от возраста лент
- При температурах выше +20 °C ленту перед монтажом рекомендуется держать в прохладном месте. При низких температурах, ленту рекомендуется прогреть или хранить в тёплом месте. Полное расширение ленты до достижения заложенных свойств в нормальных условиях может достигать 48 часов. При низких температурах это время может увеличиться. Контроль плотности шва следует проводить не ранее четырёх недель после монтажа.
- Отрезать по 2 см от начала и конца ленты

Предварительная обработка швов и основание: Основания/поверхности прижима должны быть максимально ровными. Удалить все загрязнения (например, остатки строительного раствора). Кромки швов должны проходить, по возможности, параллельно (при необходимости сгладить шов и/или обновить профиль кромки шва (старые здания)). Соблюдать рекомендуемую ширину ленты – не допускать изменений ни в большую, ни в меньшую сторону. То же самое касается и участков с неровными поверхностями.

Применение: Снять бумажную ленту с клейкого слоя приблизительно на 20 см. Приклеить ленту на раму окна с выступом, причем выступающая часть ленты должна иметь ширину, равную нижнему размеру шва. В верхних углах лента отрезается с запасом (в соответствии с максимальной толщиной). Следующий отрезок ленты укладывается встык. Если рулон заканчивается, то уложить впритык, отрезав первые и последние 2 см. Стыковые зазоры/неровности заполнить при необходимости соответствующим герметиком (например, клеем фирмы «Ханно» Hanno®-3E Foliinkleber MS).

Монтаж углов: Во избежание неплотной герметизации ленту никогда не укладывать вокруг углов. Укладка ленты в углы осуществляется только, как показано на рисунке.

Работа с кусками ленты: Концы двух лент укладываются точно друг против друга легким прижатием. Не соединять куски ленты наискосок и ни в коем случае не укладывать их внахлестку.

Разная ширина швов: В случае сильного колебания ширины швов в одном шве укладываются ленты различных размеров. Выполнить стыковку концов ленты впритык, но ни в коем случае не внахлестку.

Наружную оконную раму с уплотнительной лентой Hannoband®-3E вставить в проем стены, выполнить предварительное сверление отверстий и закрепить ее обычными установочно-крепежными болтами, снимающими нагрузку.

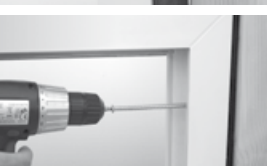
Нижнее примыкание: Для нижнего примыкания рекомендуется использовать диффузную ленту Hanno®-Folienduo Duo или Hanno®-Folienduo Duo Easy; эта лента пригодна как для наружного, так и для внутреннего уплотнения. Окно в этом случае устанавливается на клинья. В качестве альтернативы для нижнего примыкания можно использовать ленту ПСУЛ Hannoband®-3E UA. Ширина этой ленты соответствует ширине профиля. Пустоты из-за возможной неточности монтажа в местах перехода к боковой ленте при необходимости заполняются герметиком. Для распределения нагрузки подобрать подходящий способ крепления рамы.

Хранение: Срок хранения указан в техническом листе. Хранить в сухом прохладном помещении в оригинальной упаковке при температуре от +5 °C до +25 °C.

В Германии
Hanno Werk GmbH & Co. KG
Hanno-Ring 3-5
30880 Laatzen
Germany
Тел. +49 5102 7000 0
Факс +49 5102 7000 102
info@hanno.com
www.hanno.com

В Швейцарии
Hanno (Schweiz) AG
Gewerbestraße 10
4450 Sissach
Switzerland
Тел. +41 619 7386 02
Факс +41 619 7386 03
info@hanno.ch
www.hanno.ch

В США
Hanno Werk GmbH & Co. KG
c/o German American Chamber of Commerce, Inc.
80 Pine Street, 24th Floor
New York, NY 10005, USA
Тел. +1 646 405 1038
Факс +1 646 405 1027
info@hanno.com
www.hanno.com



HANNO

english

Installation Instructions for Hannoband®-3E/3E BG1

Please note the following before handling and processing impregnated multi-functional tapes:

- Ensure the correct choice of tape for the specific application and the installation location (see also DIN 4108, part 7)
- Correct choice of application group according to DIN 18542 (MF1, MF2)
- Compatibility must be ensured for adjoining materials
- The tape size and width must correspond to the true (max.) width of joint to be sealed. The manufacturer's specifications regarding temperature related longitudinal variations respectively construction material movements need to be taken into consideration. The tape width needs to correspond to the window's profile in order to achieve an almost complete joint sealing.
- The expansion behavior of the multi-functional tapes depends on the environment and material temperatures (eventually store the tapes in a temperature controlled environment before processing) as well as the age of the tapes
- We recommend to store tapes at a cool location when temperatures exceed 20 °C (70 °F) at the construction site. It is recommended to warm up the tapes at lower temperatures. The complete expansion of Hannoband®-3E may take up to 48 hours after installation. This time can be longer when temperatures are low. Therefore, the tightness of the tape should only be checked four weeks after its professional installation.
- Cut off 2 cm (ca. 1") at both ends of the tape

Preparation of joint/substrate: The substrate/pressure area should be as level as possible and cleaned (e.g. plaster leftovers to be removed completely). The joint flanks should run as parallel as possible (in some cases a re-plastering or re-profiling of the joints in older buildings could be necessary). The specified tape widths should not be exceeded or undercut, which also applies to use on uneven surface areas.

Installation: Remove approx. 20 cm of the liner. Adhere the tape to the frame with an excess length (add lower joint width dimension). Cut off the tape with excessive length (upper joint width) in the top corner. Butt-joint the remaining tape in the corner by applying pressure. When reaching the end of the roll, form a butt joint and cut off the last and first 2 cm (ca. 1"). If necessary, fill in cross joints/breakouts with a suitable sealant (e.g. Hanno®-3E Foil Adhesive MS).

Corners: To avoid leaky joints, never lay the multifunctional tape around corners but apply as shown in the diagram.

Patching: Press the tape ends slightly against each other. Do not bevel and never overlap tapes.

Varying joint widths: When joint widths vary greatly use different tape sizes. Never overlap the ends. Insert the window frame in the wall opening together with the adhered Hannoband®-3E / 3E BG1 tape, predrill the holes and fix with the standard load-bearing space mounting screws.

Bottom connecting joint: To seal the bottom joint, we primarily recommend the use of Hanno®-Flashing Tape DUO or Hanno®-Flashing Tape DUO Easy for inside and outside. A permanent wedging is to be carried out in order to transfer the loads to the bottom structure. As an alternative, the bottom connection can be created with Hannoband®-3E UA. The tape dimension has to match the window sill profile and the joint width. The installation procedure is the same as for Hannoband®-3E. Imperfections at the transition to the vertical tapes on both sides need to be evened with a suitable sealing compound. A permanent load transfer to the structure has to be ensured by selecting suitable fastening materials.

Storage: The shelf life depends on the product – refer to technical data sheets. Store in the original packaging in a cool and dry place at temperatures between +5 and +25 °C (+40 and +80 °F).

in Germany
 Hanno Werk GmbH & Co. KG
 Hanno-Ring 3-5
 30880 Laatzen
 Germany
 Telephone +49 5102 7000 0
 Fax +49 5102 7000 102
 info@hanno.com
 www.hanno.com

in Switzerland
 Hanno (Schweiz) AG
 Gewerbestraße 10
 4450 Sissach
 Switzerland
 Telephone +41 619 7386 02
 Fax +41 619 7386 03
 info@hanno.ch
 www.hanno.ch

in the USA
 Hanno Werk GmbH & Co. KG
 c/o German American Chamber of Commerce, Inc.
 80 Pine Street, 24th Floor
 New York, NY 10005, USA
 Telephone +1 646 405 1038
 Fax +1 646 405 1027
 info@hanno.com
 www.hanno.com